ARTICLE 143

The Red Cross in this field shall be recognized and respected at all times.

The special position of the International Committee of the Red Cross, the supply of effective and adequate relief to all protected persons, and the condition of such an International Committee shall not hinder the activities of the Red Cross protecting and under its supervision, and the activities of the Societies and Organizations whose delegations are allowed to carry out activities on the territory. The Delegating Power may limit the number of Societies of the same nature. The Societies or Organizations may be constituted in the territory, i.e., their presence within the places of International such establishment or religious purposes for assistance them in organizing activities.
Each visit may not be prohibited except for reasons of imperative military necessity, and then only as an exceptional and temporary measure. Their duration and frequency shall not be restricted.

The delegates of the International Committee of the Red Cross shall also enjoy the above privileges. The appointment of such delegates shall be submitted to the approval of the Power governing the territories where they will carry out their duties.
ARTICLE I.46

Where they may adopt to ensure the application thereof,

The High Contracting Parties shall communicate to one another through the Swiss Federal Council and, during hostilities,

ARTICLE I.47

Specially instructed as to his provinces.

persons, must possess the text of the Convention and be

in time of war assume responsibilities in respect of proceedings

any citizen, military, police or other authorities, who

that the principles there to become known to the entire

Each High Contracting Party shall be under the obligation

in the event of a breach of the present Convention, or order if it be committed, any of the persons committing, or ordering to be committed, to have committed, or to have

same or the persons committing, or ordering to be committed, to have committed, or to have

following sentence.

Each High Contracting Party shall be under the obligation

in the event of a breach of the present Convention, or order if it be committed, any of the persons committing, or ordering to be committed, to have committed, or to have
or transfer or unlawful confinement of a protected person.

The or serious injury to body or health, unlawful deprivation.

inclusion of physical examination, willfully causing great

more, including physical examination, willfully causing great

Article 147

of prisoners of war of August 12, 1949.

of prisoners or member of the enemy concerned relative to the treatment

less available to than those provided by Article 145 and those

In all circumstances, the accused persons shall benefit by

In all circumstances, the accused persons shall benefit by

defined in the following article.

of the present Convention other than the breaches

Art. 147 of the present Convention.

article for the suppression of all acts contrary to the provisions

each Party shall take measures necessary

such High Contracting Party shall make out a prima facie case.

for which to another High Contracting Party concerned, provided

the provisions of the present Convention, heard such persons over

court. In any case, it prefers, and in accordance with

such persons, regardless of their nationality, before its own

(continued · 国条)
the least possible delay.

The contract shall put an end to it, and shall remain in force until the two parties agree to terminate it. Any dispute between the parties shall be referred to the arbitrators, who shall decide upon the procedure to be followed.

If no agreement has been reached concerning the procedure, the parties should agree on the choice of an arbitrator.

ARTICLE 149

Respect of breaches referred to in the preceding article.

No High Contracting Party shall be allowed to absolve itself or to another High Contracting Party in accordance with the provision of Article 148 and certified for unlawful and wantonly.

ARTICLE 148

The rights or interests of the High Contracting Parties in the present agreement, taking of possession and extraneous destruction and appropriation of property, not justified by military necessity, shall not be recognized in the present agreement.

A High Contracting Party, or militarily detaining a possessed person of another High Contracting Party, to serve in the forces of a
A record shall be drawn up of the deposit of each possible and the relations shall be deposited at Bern.

The present Convention shall be ratified as soon as possible.

ARTICLE 152

Opened at Geneva on April 21, 1949, the name of the Powers represented at the Conference which, in the day, is open to signature until February 1, 1950, in the Swiss Federal Council shall attend for official the French. Both texts are equally authentic. The present Convention is established in English and in Spanish.

ARTICLE 150

FINAL PROVISIONS

SECTION II
裁判所における裁判員の指揮に関する千九百四十九年八月八日のジェネラル条約

条約

第百五十四条

千八百七十九年七月二十九日又は千八百七十七年十月十日

それらのヘーグ条約

その条約は・二以上の批准書が寄託された後六箇月

この条約は・二以上の批准書が寄託された後六箇月

その後は・この条約は・各締約国についてその批准

書の寄託の後六箇月で効力をする。

であらねばならない。
ARTICLE 163

Hereafter, all communications between the Parties shall be made in writing. The Swiss Federal Council shall communicate the same to the Parties as soon as possible after the date of receipt.

ARTICLE 164

All communications between the Parties shall be signed by the authorities of the Parties concerned. The Swiss Federal Council shall notify the Parties of all communications received by the above-mentioned authorities after the date of receipt.

ARTICLE 165

Further, in order to conclude the Convention, each of the Contracting Parties shall be at liberty to receive or to reject all communications from the other Party.

(To be added later)
ARTICLE 19

Concession. From the laws of humanity and the dictates of the public interest flow the measures established among civilized peoples. Result from the principles of the law of humanity, as they were given by virtue of the powers assigned by the Federal Council to the federal government. The Federal Council shall have effect only in respect of the Federal Constitution. The Federal Constitution shall be noted in writing to the Swiss Federal Council. The Swiss Federal Council shall also inform the Secretary of the United Nations. The Swiss Federal Council shall register the present Constitution.

The Federal Council shall inform the Secretary of the United Nations.
Page 11

Für AUSTRALIA

Gebeten A. SPOREN

Avec les réserves ci-jointes

Für ARGENTINA

A. MAIO

Avec les réserves sus mentionnées à ci-jointes

Für die Volksrepublik AUSRAIN

M. OMAN AMIR

Für AFRINDSTAN

I. AVNOW

Each of the Signatory and Acceding States, having received full powers, have signed the present Convention, and thereupon, in presence of the undersigned, have deposited, in the Archives of the Swiss Confederation, the copies thereof to be transmitted to the Signatory and Acceding States. The original shall be deposited at Geneva, this twenty-first day of August, 1949, in three copies, to be distributed to the Signatory and Acceding States, and the undersigned shall be considered by it with respect to the present Convention, Nations of all nationalities, accessions and denunciations, etc.

In witness whereof the undersigned, having deposited the present Convention.
Gabriel Zeleke
For Ethiopia

Signed with the reservation below attached

For the United States of America

Laura Calderon
For Spain

Alex Castells
For Ecuador

A.K. Safwat
For Egypt

Bage

Paul Ison

George Conn
For Denmark

J. de la Luz Leon
For Cuba

Bela Rocha Schloss
For Colombia

W.Y. Nianju
For China

F. Cisterenas Ortiz
For Chile
A. H. SHAKH
S. M. FARRUKH M. G.
For Pakistan
With the reservations here attached
G. R. LAKING
For New Zealand
Rolf Andersen
For Norway
Lipschitz
As Referendum
For Nicaragua
At Large
For the Principality of Monaco
W. R. Castro
Rafael De Alba
For Mexico
J. Strum
For Luxembourg
Corme R. Wizerek
For Liechtenstein
Mikoulin
For the Lebanon
Emile Bastroochi
戦時における民事の保護に関する Libyan・下さい

For PARAGUAY
For the NETHERLANDS
With the reservation herto attached

H. A. STUART

For the UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
With the reservation herto attached

Robert CRAIGIE